

Letter 10gl

<p>Nice le 4 septembre 1945</p>	<p>Nice, September 4th, 1945</p>
<p>Dear Billy I received today your letter of 24 August. I'm very happy and I thank you for it. You are very good boy to think of us and write. We received always your letter with great joy. I'm very happy you received my package and you have pleasure for it. But have you received the pictures of the beach... I have envoyed this pictures the 10 or 12 August. I hope you have received now Jany is with me for write this letter. She has very anxiously because she have not received a letter for almost five or six days from you. She hope also have from you news tomorrow. I hope to. Your commanding officer is not very good for you because he say always "Corporal Billy: you have not permission to Nice. You are very well in Livorno." but you say "Please captain dau/dan hana hana. I will go holo holo²⁰" and your officer say. "O.K. Billy." We hope you see in Nice soon. Everyday, Jany, Gaby, Mado and I speak of you. We think very much at you. I hope you received now good news of your parents and your sister Carol. Where is your brother? With you? But I will close now and will write again in the near future. Thank you for everything.</p> <p>Sincerely Gilbert</p> <p>P.S. Excuse me for my no good English language but I have not dictionary and it's very difficult for me. This letter is the first writing in English. Oh! la! la!</p> <p>Gaby vous envoie toute son amitié et son bon souvenir. A bientot</p>	<p>Dear Billy, I received your letter from August 24th today. I'm very happy and I thank you for it. You are a very good boy to think of us and write us. We always receive your letter with great joy. I'm very happy you received my package and that it pleased you. But you have received the pictures from the beach? I sent the pictures on the pictures on the 10th or 12th of August. I hope you have received them now. Jany is [helping] me write this letter. She has [been] very anxiously [waiting] because she has not received a letter from you for almost five or six days. She also hopes to have news from you tomorrow. I hope so too. Your commanding officer is not very good to you because he always says "Corporal Billy: you do not have leave for Nice. You are very fine in Livorno." But you say "Please captain xxx xxx xxx . I will go xxx xxx and your officer says "Okay Billy." We hope to see you soon in Nice. Everyday, Jany, Gaby, Mado and I speak about you and think of you very often. I hope you received good news from your parents and from your sister Carol. Where is your brother? With you? I will finish my letter now and will write again in the near future. Thank you for everything.</p> <p>Sincerely, Gilbert</p> <p>P.S. Excuse my bad English but I don't have a dictionary and it is very difficult for me. This letter is my first letter writing in English. Ooh-lala!</p> <p>Gaby sends you all her regards and her best wishes. See you soon.</p>